



ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

В дрезденской Галерее Старых Мастеров открылась выставка работ одного из самых известных художников золотого века голландского искусства Яна Вермеера (1632-1675).

Посетителей ждёт настоящая сенсация – отреставрированная картина "Девушка, читающая письмо у открытого окна" (1657/59). Произведение это уже давно знакомо публике, но только сейчас, спустя больше трёх столетий, картина голландского художника восстановлена в своём первоначальном виде: на гладкой прежде стене позади девушки появился купидон.

Картина была приобретена в Париже в 1742 году для коллекции Фридриха Августа II. В Дрезден картина прибыла уже без купидона. О его существовании стало известно лишь в 1979 году благодаря рентгеновскому снимку картины, а первое упоминание в научной литературе появилось в 1982 году.

С тех пор научное сообщество было едино во мнении, что купидона закрасил сам художник. Лишь два года назад экспертная комиссия пришла к сенсационному выводу, который обрадовал искусствоведов. Ангел был закрасен намного позднее, уже после смерти мастера. Эксперты датируют это событие примерно 1700 годом.

Картину было решено расчистить. Тончайший слой краски (меньше миллиметра) реставратор Кристоф Шёльцель удалял скальпелем на протяжении двух лет. Филигранная работа продвигалась медленно: не больше двух квадратных сантиметров в день. Чтобы не повредить оригинальный слой картины, необходимо было работать с микроскопом.

После реставрации картина размером 83 на 64,5 сантиметра предстала такой, какой её задумал сам автор. Как подчёркивают искусствоведы, она предстаёт теперь в другом свете. Уже нет сомнения, что женщина держит в руках письмо от возлюбленного. Вероятно, именно из-за такой трактовки и была предпринята корректировка: удалив купидона, решили замаскировать амурный характер картины.

Всего на выставке представлено 58 работ голландской живописи. Десять из них – картины Вермеера. Это почти треть всего наследия, которое оставил после себя автор (35 полотен). Две картины – "Девушка, читающая письмо у открытого окна" и "Сводница" – из дрезденской коллекции. Остальные восемь предоставили галереи Амстердама, Лондона и Вашингтона. Кстати, купидон встречается и в трёх других произведениях художника.

Выставка "Johannes Vermeer. Vom Innehalten" ("Ян Вермеер. Остановись, мгновенье") продлится до 2 января 2022 года.

ОТБОРНЫЕ ГРУЗИНСКИЕ ВИНА И ЧАЧА

всегда в продаже в магазине
"KARUSSELL" (Пн.-суб. 10.00 - 21.00)
Rothenburger Str. 33, 01099 Dresden.
Трамвай № 13, ост. "Görlitzer Str. (Nordbad)"



Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

семечки "Потеха", 500 г	3,39 €	2,79 €
колбаса чесночная, 500 г	3,35 €	2,79 €
сервелат балтийский, 270 г	2,85 €	2,50 €
зефир в шоколаде, 450 г	3,09 €	2,50 €
печенье кукурузное и овсяное, 600 г	2,79 €	2,49 €

Ждём вас!



Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

НОВЫЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖ ПУТЁВОК НА ЛЕТНИЙ ОТДЫХ!

- АВИАБИЛЕТЫ · ВИЗЫ
 - ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
 - Ж/Д БИЛЕТЫ ПО ГЕРМАНИИ И СТРАНАМ СНГ
 - ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ
- СИСТЕМАМИ MONEYGRAM И KORONAPAY



RUSSLAND SERVICE CENTER
Schweriner Strasse 44
01067 Dresden

Tel. +49 (0)351 - 48 21 78 85
+ Mob. +49 (0)152 - 342 253 76
kontakt@rusland-service.eu

ВСЕ НОВОСТИ НА НАШЕМ САЙТЕ: www.rusland-service.eu

У НАС ЕСТЬ ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО!



MixMarkt Dresden · Amalie-Dietrich-Platz 6 · 01169 Dresden



пн.-сб. 9.00 - 19.00

СУББОТА, 25.09.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	08.00 Вести. Местное время	11.40 Без паники	12.30, 04.30 История зданий Москвы	00.20 Полицейская история
		08.15 Местное время. Суббота	12.15, 14.35 X/ф Маменькин сынок	13.00, 03.00 Час Speak	02.25 Полицейская история 2
05.00	Доброе утро. Суббота	08.30, 04.50 По секрету всему свету	16.50 X/ф Шахматная королева	14.00, 02.00 Что это было?	
08.00	Умницы и умники	08.55, 09.15 Пятеро на одного	21.10 Д/ф Семён Фарада. Непутёвый кумир	15.00, 16.00, 17.00, 18.00 Т/с Блиндаж	НТВ МИР
08.45	Слово пастыря	10.00 Вести	22.10 90-е. Пудель с мандатом	19.00 Американские истории	НТВ-МИР
09.00	11.00 Новости	10.30 Сто к одному	23.00 Постскриптум	20.00 Израиль за неделю	05.10 Т/с Мухтар. Новый след
09.15	На дачу!	11.15 Юмор! Юмор! Юмор!!!	00.00 Право знать!	21.00 Однажды в Америке	07.00, 09.00, 15.00 Сегодня
10.15, 11.15	Видели видео?	12.20 Доктор Мясников	01.40 Приют комедиантов	22.00 Редакция	07.20 Смотр
13.05	ТилиТелеТесто	13.25 Т/с Пенелопа	03.10 90-е. Звёзды из ящика	23.00 Т/с Любопытная Варвара	07.55 Поём, поедим!
14.25	Я больше никогда не буду	17.05 Привет, Андрей!	03.55 90-е. Криминальные жёны	00.00 Big Money	08.35 Готовим
15.30	X/ф Пираты XX века	19.00 Вести в субботу	04.35 90-е. В шумном зале ресторана	01.00 Специальный гость	09.25 Главная дорога
17.05	Сегодня вечером	20.00 X/ф Катерина	05.15 90-е. Тачка		10.00 Кто в доме хозяин?
20.00	Время	23.15 Романтика романса			11.15 Живая еда
20.20	КВН. Высшая лига	00.10 X/ф Сила сердца			12.10 Квартирный вопрос
22.25	Я оставляю сердце вам в залог	03.15 X/ф Паутинка бабьего лета			13.15 Своя игра
23.25	X/ф Ковчег				15.25 Следствие вели...
00.55	X/ф Жара				17.00 По следу монстра
02.35	Модный приговор				17.58 Центральное телевидение
03.25	Давай поженимся!				22.15 Ты не поверишь!
		ТВС1			23.15 Международная пилорама
		06.00 X/ф Серёжки с сапфирами	RTVI RTVI		00.00 X/ф Восьмерка
		09.45 Православная энциклопедия	07.00, 06.00 М/ф	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	01.35 Москва. Осень. Сорок первый
		10.20, 16.30, 20.50, 21.55 Смех с доставкой на дом	08.00 Newstalk	05.00 Россия молодая б с.	03.00 Т/с Второй убойный-2
		10.45 Самый вкусный день	09.00 Цертополох	06.50 Молодой мастер	04.35 Московские иностранцы
		11.20, 14.20, 01.25 События	10.00, 05.00 Нам надо поговорить	08.55 Левша	
			11.00, 11.30 Современные районы Москвы	11.25 Области тьмы	
			12.00, 19.30, 04.00 Маршруты Москвы	13.30 Красавчик Джонни	
				15.20 Альфа Дог	
				17.55 Воспоминания о будущем	
				20.30 Можно только представить	
				22.30 Медовый месяц Камиллы	

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 26.09.

1	ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	07.25 Устами младенца	16.50, 05.30 Москва резиновая	13.50, 01.30 Прогулки по Израилу	22.30 Жандарм женится
		08.10 Местное время. Воскресенье	17.15 X/ф Вопреки очевидному	14.20 Легенда	00.20 Городской охотник
05.00, 09.00, 11.00	Новости	08.40 Пешком... Москва Бове	21.05 X/ф Шахматная королева	15.00, 16.00, 17.00, 18.00 Т/с Наркомовский обоз	02.25 Младенец на \$30 000 000
05.10, 04.25	Т/с Катя и Блэк	09.15, 03.40 Когда все дома	01.35 Д/ф Звёздные алиментчики	19.00 Специальный гость	
06.20	Играй, гармонь любимая!	09.55 Утренняя почта	02.15 Прощание. Борис Грачевский	20.00 Дилетант	НТВ МИР
07.00	Часовой	10.30 Сто к одному	02.55 Хроники московского быта. Дети кремлёвских небожителей	21.00 Редакция News	НТВ-МИР
07.30	Здоровье	11.15 Большая переделка	03.40 Д/ф Ширвиндт и Державин. Короли и капуста	21.30 Спойлер	05.05 У нас выигрывают!
08.25	Непутёвые заметки	12.15 Парад юмора	04.20 Д/ф Ольга Аросева. Расплата за успех	22.00 Чужестранцы	07.00, 09.00, 15.00 Сегодня
09.15	Жизнь других	13.40 Т/с Пенелопа	05.00 Д/ф Поющий Лев у нас один	22.30 Американский эксперт	07.25 Я хуюе
10.10, 11.15	Видели видео?	17.15 X/ф Жена моего мужа		23.00 Редакция	08.30 Едим дома
12.50	X/ф Приходите завтра...	19.00 Вести недели		00.00 Нам надо поговорить	09.20 Медицинские тайны
14.45	Напрасные слова	21.00 Москва. Кремль. Путин		01.00 Американские истории	09.35 Первая передача
16.30	Три аккорда	21.40 Воскресный вечер		02.00 Небоскрёбы	10.05 Чудо техники
18.20	Т/с Лучше всех!	00.25 X/ф Таблетка от слез		04.00 Это не Фрейд	11.00 Дачный ответ
20.00	Время			05.00 Час Speak	12.05 НашПотребНадзор
21.00	Вызов. Первые в космосе			06.00 Big Money	13.05 Однажды...
22.00	X/ф Космос как предчувствие				14.00 Кремлёвские похороны
23.35	Германская головоломка				15.25 Следствие вели...
00.30	X/ф Дурак				17.05 Новые русские сенсации
02.30	Наедине со всеми				18.00 Итоги недели
03.15	Модный приговор				19.10 Ты супер!
04.05	Давай поженимся!				22.00 Секрет на миллион
		ТВС1			23.55 Звёзды сошлись
		06.00 X/ф Маменькин сынок	RTVI RTVI		01.20 Квартирник НТВ у Маргулиса
		09.50 Фактор жизни	07.00 М/ф	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	02.50 Т/с Второй убойный-2
		10.25, 12.05 Смех с доставкой на дом	08.00 Дробышевский. Человек разумный	05.00 Россия молодая 7 с.	04.20 Пора в отпуск
		10.45 Страна чудес	09.00 Израиль за неделю	06.50 Полицейская история	
		11.20, 01.15 События	10.00, 10.30, 11.00 Современные районы Москвы	08.55 Воспоминания о будущем	
		11.40 Без паники	11.30, 02.30 Наука против	11.25 Можно только представить	
		12.20, 14.55 X/ф Серёжки с сапфирами	12.00, 03.00 Маршруты Москвы	13.30 Медовый месяц Камиллы	
		14.20 Московская неделя	12.30, 03.30 История зданий Москвы	15.20 Полицейская история 2	
			13.00 Два в уме	17.55 Солдат Джейн	
				20.30 Изящная эпоха	



КОЛБАСЫ, САЛО, КОПЧЁНОСТИ

фирм «Гермес» и «Три поросёнка».



Rothenburger Str. 33 · 01099 Dresden
Трам. № 13, ост., „Görlitzer Str. (Nordbad)“

Mo.-Sa. 10.00-21.00



ПОХОРОННОЕ БЮРО

DENK
TrauerHilfe

Friedrichstraße 28, 01067 Dresden

0351 - 49 28 111

В ТРУДНУЮ МИНУТУ
МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ
И ДНЁМ, И НОЧЬЮ

www.denk-dresden.de

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski
Тел. редакции: 0351 - 208 53 664
0176 - 22 32 76 21
e-mail: club-spb@web.de

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e. V." Dresden
Газета распространяется бесплатно.
Тираж: 1000 экз.

Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на корректировку текстов (в т. ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.

Kolibri
Kinder- und Elternzentrum
"Kolibri" e.V.

0351-2068441
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden
www.kolibri-dresden.de